

Fahrzeugart	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
40) Traktor	S A M E	Explorer 65 Special	CH 4713 74

Hersteller	S A M E Trattori S.p.A., I-24047 Treviglio / Italia		
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette "EXPLORER 65 SPECIAL V"		
Fahrgestellnummer	"EXP 65 SV*...."		
Herstellerplakette	in Führerkabine, rechts an Lenkstockverschalung		
Fahrgestellnummer	rechts, seitlich an Getriebegehäuse		
Motorkennzeichen	"9164 A" vor Motornummer, rechts seitlich am Motorblock über Oelmesstab		
Importeur	W. MAHLER AG, Bachstrasse 27, 8912 Obfelden *)		

Fahrgestell	
Anzahl Achsen/Reifen	2 / 4
Federung	---
Lenkung	hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe
Achsantrieb	auf die Hinterräder
Betriebsbremse	hydraulisch, Scheiben im Oelbad, auf Antriebswellen bzw. Hinterräder, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung
Hilfsbremse	mechanisch, Scheiben im Oelbad, wirkend auf Zwischenwelle bzw. auf Hinterräder
Feststellbremse	wie Hilfsbremse, Hebel mit Segment
Dauerbremse	---
2-Kreis-Kontrolle	---

Motor			
Marke	SAME	Typ	916.4 A
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	vorn
Kühlung	Luft	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	103	Hub	110
Hubraum	3664	Steuer-PS	18,66
Leistung kW	48 DIN	bei min-1	2350
MD-max. Nm	221	bei min-1	1350
Entstörung	---		
Schalldämpfer	1 Topf 745x117 mm; Motorraum oben sowie Motorverschalungs-Seitenteile mit schalldämmendem Material belegt		

Karosserie/Ausrüstung	Sicherheitsrahmen OECD-Nr. = CSD 0826/. §)	
Anzahl Türen	2 a.W.	Geschw. Messer
Sicherheitsgurten vorn	---	hinten
Unterlegkeil	---	Rückspiegel §)
Diebstahlsicherung	---	Scheibenwisch. §)
Treibstofftank	1 / 70 lt. / Kunststoff	
Warnvorrichtung	SEIMA E2 843 oder andere homologierte	

Gewichte	vorn	hinten	Total
Leergewicht	900	1600	2500
Gewichtsverteilung	---		
Fabrikgarantie	1490	2880	4370
Reifengröße	7.50 - 16	16.9 R 30	
Ply/bar	6 / 2,8	6 / 1,3	
Tragkraft	1490	3800	
für Vmax	30	30	
Felgen	W 5.5 x 16	DW 14 x 30	

Anzahl Plätze	T 1 od. 2 v	M	h
Masse	innen	ausßen	
Länge		3850	Achsabstand 2325
Breite	(1930-2430)	1930	Doppelachse v h
Höhe		2250	Spurweite v 1400 - 1900
Überhang vorn		545	Spurweite h 1500 - 2000
Überhang hinten		980	Spurkreis ø l 6600 r 6300
Bodenfreiheit	leer	---	beladen

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst	mech. Getriebe	autom. Getriebe
Garantiertes Gesamtzuggewicht		
Geprüfte Anhängelast		
Garantierte Dachlast		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	29,2 km/h	km/h
gemessen 30,0 km/h bei min-1	2500 Motor	650/1100 Zapfwelle

Geräuschemissionen Getriebe	i-A	Vorbeifahrt dB/A	Standmessung dB/A min-1	Bemerkungen	Angaben für den Fahrzeugausweis	(Code)
m12/15/20/24/32	31,01	83,5	77,0 1765	ac)	Fahrzeugart <u>Traktor</u> Marke und Typ <u>S A M E Explorer 65 Special</u>	
					Typenschein-Nr. CH <u>471374</u> Karosserie _____	
F	G	H	J	R	Plätze Total <u>1 od. 1+1</u> vorn _____	
Rauchemission BAV Anh. 3	ECE-24				Leergewicht <u>2500</u> Treibstoff <u>D</u>	
b= 2,40 bei 2235min-1	k= bei min-1	k= bei min-1	k= bei min-1		Nutzlast <u>---</u> Hubraum <u>3664</u>	
b= 2,40 bei 1645min-1	k= bei min-1	k= bei min-1	k= bei min-1		Gesamtgewicht <u>---</u> Steuer-PS <u>18,66</u>	
b= 3,40 bei 1350min-1	k= bei min-1	k= bei min-1	k= bei min-1			
O	O+P					
S Bacharach = 2,5	Einspritzpumpe BOSCH					

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \*) Weitere Importeure : Fédération des syndicats agricoles du ct. de Fribourg, rte. des Arsenaux, 1701 Fribourg.  
A. Dachauer, Landmaschinen, 7240 Küblis.  
Koster Landmaschinen AG, 9105 Schönengrund.  
Marcel Verolet, route de Simplon, 1920 Martigny.  
Dino Marsadri, machine agricole, 6799 Personico.
- +) Reifenvarianten : V= 9.00 - 16, 6 PR, 1800 kg (2,3), V-max. 30 km/h H= 18.4 R 30, 6 PR, 4240 kg (1,1), V-max. 30 km/h.  
7.50 - 18, 6 PR, 1620 kg (2,8), V-max. 30 km/h 12.4 R 36, 6 PR, 2880 kg (1,7), V-max. 30 km/h.  
Weitere Reifenvarianten in Übereinstimmung mit 13.6 R 36, 6 PR, 3230 kg (1,6), V-max. 30 km/h.  
Art. 13 Abs. 1 (BAV) zulässig. 13.6 R 38, 6 PR, 3320 kg (1,6), V-max. 30 km/h.
- §) Karosserie/Ausrüstung : Auf Wunsch mit teilweiser oder ganz geschlossener Kabine erhältlich. BAV-Ausrüstung bei der Einzelabnahme kontrollieren.  
Höhe der Stand-, Blink-, Schluss- und Stoplichter technisch bedingt.  
Bei Fahrzeugbreite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich.

Eintrag im Fahrzeugausweis :

101 - Anzahl Plomben: 1 Anbringensort: an Vollastanschlagschraube.

Ort und Datum der Prüfung Obfelden, 13.03.85.  
Schö/PR

Ersetzt Typenschein vom

Edig. Typenprüfstelle